

{23} Isaiah

King James Version

(31) For through the voice of the LORD shall the Assyrian be beaten down, *which* smote with a rod.  
 (32) And *in* every place where the grounded staff shall pass, which the LORD shall lay upon him, *it* shall be with tabrets and harps: and in battles of shaking will he fight with it.  
 (33) For Tophet *is* ordained of old; yea, for the king it is prepared; he hath made *it* deep *and* large: the pile thereof *is* fire and much wood; the breath of the LORD, like a stream of brimstone, doth kindle it.

**Chapter 31**

(1) Woe to them that go down to Egypt for help; and stay on horses, and trust in chariots, because *they are* many; and in horsemen, because they are very strong; but they look not unto the Holy One of Israel, neither seek the LORD!  
 (2) Yet he also *is* wise, and will bring evil, and will not call back his words: but will arise against the house of the evildoers, and against the help of them that work iniquity.  
 (3) Now the Egyptians *are* men, and not God; and their horses flesh, and not spirit. When the LORD shall stretch out his hand, both he that helpeth shall fall, and he that is holpen shall fall down, and they all shall fail together.

King James Paraphrase

(31) Because through the voice of the LORD {Jehovah} the Assyrian will be beaten down, *who* struck with a rod.  
 (32) And *in* every place where the grounded staff will pass, which the LORD {Jehovah} will lay upon him, *it* will be with tambourines and harps: and in battles of tumult He will fight with it.  
 (33) Because Tophet {place of burning; hell}<sup>a</sup> was ordained from old; yes, it is prepared for the king; he has made *it* deep *and* large: its pile *is* fire and much wood; the breath of the LORD {Jehovah}, like a stream of molten sulfur, sets it afire.

**Chapter 31**

(1) Woe to those who go down to Egypt for help; and trust in horses, and trust in chariots, because *they are* many; and in horsemen, because they are very strong; but they do not look to the Holy One of Israel, neither seek the LORD {Jehovah}!  
 (2) Yet He also *is* wise, and will bring evil, and will not take back His words: but will arise against the house of the evildoers, and against the help of those who sin.  
 (3) Now the Egyptians *are* men, and not God; and their horses flesh, and not spirit. When the LORD {Jehovah} stretches out His hand, both he who helps will fall, and he who is helped will fall down, and they all will fail together.

30:33a - Tophet {place of burning}-- pagans and later the Jews burned children as sacrifices to the pagan god Molech [II Ki. 16:1-3] the valley of Hinnom south east of Jerusalem where garbage from the city was continually burned – also called Gehenna {γέεννα} in Mat. 5:22 as a reference to hell - Jer. 7:31; 19:6-14; II Ki. 23:10

{23} Isaiah

King James Version

King James Paraphrase

(4) For thus hath the LORD spoken unto me, Like as the lion and the young lion roaring on his prey, when a multitude of shepherds is called forth against him, *he* will not be afraid of their voice, nor abase himself for the noise of them: so shall the LORD of hosts come down to fight for mount Zion, and for the hill thereof.

(5) As birds flying, so will the LORD of hosts defend Jerusalem; defending also he will deliver *it*; *and* passing over he will preserve it.

(6) Turn ye unto *him from* whom the children of Israel have deeply revolted.

(7) For in that day every man shall cast away his idols of silver, and his idols of gold, which your own hands have made unto you *for* a sin.

(8) Then shall the Assyrian fall with the sword, not of a mighty man; and the sword, not of a mean man, shall devour him: but he shall flee from the sword, and his young men shall be discomfited.

(9) And he shall pass over to his strong hold for fear, and his princes shall be afraid of the ensign, saith the LORD, whose fire *is* in Zion, and his furnace in Jerusalem.

(4) Because the LORD {Jehovah} has so spoken to me, Just as the lion and the young lion roaring over his prey, when a multitude of shepherds is called forth against him, *he* will not be afraid of their voice, nor abase himself because of their noise: so will the LORD {Jehovah} of hosts {armies} come down to fight for mount Zion, and for its hill.

(5) As birds flying, so will the LORD {Jehovah} of hosts {armies; multitudes} defend Jerusalem; also defending He will deliver *it*; *and* passing over He will preserve it.

(6) Turn to *Him from* whom the children of Israel have deeply revolted.

(7) Because in that day every man will cast away his idols of silver, and his idols of gold, which your own hands have made for you *for* a sin.

(8) Then the Assyrian will fall with the sword, not of a mighty man; and the sword, not of a mean man, will devour him: but he will flee from the sword, and his young men will be discomfited.

(9) And he will pass over to his stronghold because of fear, and his princes will be afraid of the ensign {banner; flag}, says the LORD {Jehovah}, Whose fire *is* in Zion, and His furnace in Jerusalem.